

Tax documents to bring to VITA site:

- Proof of identity (e.g., driver's license or other photo ID)
- Social Security cards for self, spouse, and dependents and/or Social Security number (SSN) verification letters from Social Security Administration OR Individual Taxpayer Identification Number (ITIN) letters (original or copies)
- Forms W-2, W-2G, 1099-R (wage and earning statements)
- Forms 1098, 1099 (interest and dividend statements)
- Copy of your 2012 federal and state returns, if available
- Proof of any other income, e.g., lottery winnings
- Total paid for child care provider and provider's Taxpayer Identification Number or SSN (for NYC CCTC)
- Bank account and routing numbers (to request direct deposit of refund)

For Married Filing Jointly returns, you and your spouse must be present to sign required forms.



Bill de Blasio
Mayor

**Department of
Consumer Affairs**
Office of Financial
Empowerment



Налоговые документы, которые необходимо взять с собой в центр VITA:

- Удостоверение личности (например, водительские права или другой удостоверяющий личность документ с фотографией)
- Карточки социального обеспечения – ваша, супруга (супруги) и лиц, находящихся на вашем иждивении, и/или письма-подтверждения номера социального обеспечения (SSN) из Управления по социальному обеспечению ЛИБО письма об индивидуальном идентификационном номере налогоплательщика (ITIN) (оригиналы или копии)
- Формы W-2, W-2G, 1099-R (справки о заработной плате и доходах от трудовой деятельности)
- Формы 1098, 1099 (справки о доходах в виде процентов и дивидендов)
- Копия ваших налоговых деклараций по федеральным налогам и налогам штата за 2012 год, если они имеются
- Документальное доказательство наличия любого другого дохода, например выигрышей в лотерею
- Общая сумма, выплаченная лицу, ухаживающему за ребенком, и идентификационный номер налогоплательщика или SSN этого лица (для получения предоставляемого в городе Нью-Йорк налогового вычета по уходу за детьми (New York City Child Care Tax Credit, NYC CCTC))
- Номера банковского счета и отделения банка (для запросов о прямом перечислении возмещения)

В случае совместной подачи декларации семейной парой, вы и ваш супруг (супруга) должны присутствовать лично для подписания необходимых форм.

The NYC Department of Consumer Affairs Office of Financial Empowerment gratefully acknowledges the Mayor's EITC Coalition partners. For a complete list, visit nyc.gov



Printed on 30%
post consumer
recycled paper



Сейчас самое время получить возврат налогов!

It's Tax Time. Go Get Your Refund!

Позвоните по номеру **311**
Посетите веб-сайт nyc.gov
и выполните поиск по
запросу «tax prep»

2014 Tax Season
English/Russian

2 ways to file your taxes for free

1. In Person.

Visit a Volunteer Income Tax Assistance (VITA) site. A certified volunteer will prepare your taxes. *Annual income \$52,000 or less (with children) or \$18,000 or less (no children).*

2. **Online.** Go to nyc.gov and search “tax prep.” *Annual income \$58,000 or less.*



Benefits of the City's free tax filing options

Quality preparation for \$0. VITA site preparers are IRS-trained and certified to help you claim refundable credits like Earned Income Tax Credit (EITC), worth up to \$8,159, and NYC Child Care Tax Credit (NYC CCTC), worth up to \$1,733.

Convenience. There are dozens of VITA sites in all 5 boroughs. Some let you drop off your tax documents and pick up the completed return later! With the online service you can file your taxes 24/7 from anywhere.

Access to additional services. At some VITA sites, you can open a bank account, including the SaveUSA account, and get screened for public benefits plus help enrolling.

For more information, go to nyc.gov and search “tax prep” or **call 311** and ask for tax preparation assistance.

Два способа бесплатно заполнить налоговую декларацию

1. **Лично:** Посетите центр волонтерской помощи в подготовке декларации по подоходному налогу (Volunteer Income Tax Assistance, VITA). Аттестованный волонтер составит вашу налоговую декларацию. *Для лиц с годовым доходом 52 000 долл. США и менее (при наличии детей) либо 18 000 долл. США и менее (при отсутствии детей).*
2. **Через Интернет:** Посетите веб-сайт nyc.gov и найдите раздел «tax prep.» *Для лиц с годовым доходом 58 000 долл. США и менее.*

Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт nyc.gov и найдите раздел «tax prep» либо позвоните по телефону 311 и попросите помощи в составлении налоговой декларации.

Преимущества вариантов бесплатного заполнения налоговых деклараций, предлагаемых городской администрацией

Бесплатная качественная подготовка. Специалисты по составлению деклараций из центра волонтерской помощи VITA обучены и аттестованы Налоговым управлением США для оказания содействия в получении возмещаемых налоговых вычетов, таких как налоговый вычет на заработанный доход (EITC) на сумму до 8159 долл. США и налоговый вычет по уходу за детьми (NYC CCTC) на сумму до 1733 долл. США.

Удобство. Во всех 5 районах открыты десятки центров VITA. Некоторые из них предоставляют возможность оставить там свои налоговые документы, а потом забрать заполненную декларацию. Обратившись за помощью через Интернет, вы можете подать налоговую декларацию в любой день и в любое время суток из любого места.

Доступ к дополнительным услугам. В некоторых центрах VITA вы можете открыть банковский счет, в том числе счет SaveUSA (сберегательный счет), пройти проверку на соответствие критериям получения государственного пособия, а также получить помощь с подпиской на пособие.